Ն. 5426

1903 ԱՊՐԻԼ 2 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — 1321 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 17 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուլէ 20 ղ. ուշ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղ. 5
Դիւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ տիր: Մէվատտը նէշրիյէ տահի պէնտէլէր մէճճանէն գապուլ օլունուպ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հինտիսթանըն չըմալը ղարպի հուտուտունտա քեաին Միրան Շահ Թուճի չէհրինտէն իշար օլունտուղունա նազարէն, չէհրը մէզքիւրըն տիւչարըրընտա 3 Ինկիլիզ զապիթի կօլֆ օյնարիքէն, պիր թագըմ միւսէլլահ Աֆրիտիլէր՝ պիրտէն պիրէ հիւճում իթմիշլէր տիր. Մէրգում 3 զապիթ մէճրուհ օլմուշլար տըր: Աֆրիտիլէրտէն պիրի գաթլ իտիլմիշ վէ պիրի տէ մէճրուհէն տէրտէսթ խուլմիշ տիր: Ինկիլիզլէրին եարալարը Թէհլիքէլի տէյիլ տիր:

Բօրթ-օ-Բրէնսատէն իշար օլընըյօր. Ժէնէրալ Վասքէչին գումանտասը ալթընտա պուլընան Սէն Տօմէնիքօ օրտասը մահը ճարինին 5ինտէ տիւշման օրտասը իւզէրինէ հիւճում իթմիշ տիր: Շէտիտ պիր մուհարէպէտէն սօնրա Ժէնէրալ Վասքէչ րիւճաթ իթմիշ տիր. Թարաֆէյնտէն քիւլլի Թէլէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր:

Գօրը Հալէզ սահիլինտէ քեաին Խէրսոն լիմանընտա լէնկէրէնտազ պուլունան եէլքէն սէֆինէլէրի արասընտա մարտ 27տէ պիր եանկըն զուհուր իտէրէք 21 ատէտ պէօյիւք կէմի իլէ պիր գաչ պին գոլ գամըշ եանմըշ տըր: Խասարաթ 1 միլեօն րուպլի թախմին խուլմէքտէ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը Սամիի հազրէթը Սաատէթլէրի Ռումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պիրինճի րիւթպէտէն Էթուալ նիշանընըն իհսա գըլընտըղը իշիտիլմիշ տիր:

—Ռումէլի վիլայէթլէրինին քեաֆֆէսինտէ մէասիլէին էհէմմիյէթ միւֆթիլէրի պուլընմատըղընտան ճէզալէն կէօրիւլէճէկ յէրէք, ումուրը մէզքիւրէնին՝ հալը սապըգը միւֆէթթիշը ումումիլիք մէմուրիյէթինէ իլհագ խուլընմագ իւզրէ իշար օլունմըշ տըր:

—Ճէմալէթ վէ էհէմմիյէթինէ մէպնի, էնգարէատ իքի նահիյէ պիրլէշտիրիլիպ գազա հալինտէ իտարէ խուլընմագ տըր: Պու պապտագի էմր ուլիւրատէ Պապը Ալիտէն Թէպլիղ օլունմուշլա, իգթիզասը տէրտասթէ իշտա տըր:

—Հէրէք Փաշապնգաի Հիւմայունընտա չալըշան գըզլարտան 100 գատարընը համիլէն Պաչա Լիմանընտա կիթմէքտէ օլան «Գարամուսալ» վափօրընըն մաքինասը եօլտա սագաթլանմասըլա, տէրհալ կէօնտէրիլէն Ըլմօրքէօր՝ եօլճուլարընը ալարագ պուրայա կէթիրմիշ, վէ ճումլէսի՝ «Ալթէլինա» վափօրուլա մահալը մագսուտընա կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Գըրճալըտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Տաղլարտա էքիլէն գարլար իլէ եաղան եաղմուրլարտան հասըլ օլան սէլլէր Արտա նէհրինի ճօշտուրմուշ, վէ պու սուլար կէնճէսի, տախիլը գազատա պիր գաչ տէյիրմէն իլէ մէճրայա եագըն Թարլա վէ պաղչէլէրի խարապ իթմիշ տիր: Պունտան պաշգա Աղըլ Գայա քէօփրիւսինին օրթասընտա քեարկիր թէմէլինտէն իթիպարէն 3½ մէթրօ իրթիֆաընտա պէօյիւք Թաշլարը գօփարմըշ վէ չաթլագլար տախի բէյտա էյլէմիշ տիր: Խասար վէ հայվանաթճա հասար օլմայըփ եօգ տըր:

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան տիւն Սատրաի Քէպիրի զիյարէթ իթմիշ տիր:

—Միթրօվիչա Ռուս գօնսօլօսընըն իփթիրահաթը րուհը իչիւն էվվէլքի կիւն Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր այինը րուհանի իճրա օլընմըշ տըր: Իշպու այինտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա տիւնքի նիւսխամըզտա զիքր օլընան զէվաթտան Մասատա, Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նազըրը տէվ. Սէլիմ Մէլհամէ փաշա հազրէթլէրի իլէ մագամ վալէսի Սէրասքէրիյէ միրալայ Ալէքսանտր պէյ Արապեան հազըր պուլընմըշլար տըր: Իշպու այինտէ Ռուսիա սէֆիրինտէն մաատա Մաճարիստան ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Մագսիմոֆ, Աւսթրիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրա, Իթալիա, Իրան, Ամէրիգա, Պէլճիգա, Հօլանտա, Եունան, Ռումանիա, Սըրպիա վէ Գարատաղ սէֆիրլէրի, Ալէման մասլահաթկիւզարը վէ Պուլղար գաբուքէթխիւտասը հազըր պուլընմըշլար տըր: Պունտան մաատա սէֆարէթխանէ թէրճիմանլարը վէ պէօյիւք մէմուրլարըլա Ռուսիա սէֆարէթի մէմուրլարը քիլիսէնին սաղ Թարաֆընտա պուլընտուգլարը կիպի, սօլ Թարաֆտա տախի Մատամլար վէ Մատմազէլլէր պուլընմըշլար տըր: Այինը րուհանինին խիթամընտա՝ հազըրուն՝ սէֆիրէ պէյանը թաազիյէթ էյլէմիշլէր տիր:

—Մուգարրէրաթը վագըանըն իլանը Թարիխինտէն իթիպարէն, պիր սէնէ զարֆընտա միւրաճաաթ իտէնլէր հագգընտա ուսուլը հալըրէ վէճհլէ, եանի միւթէրագիմ վէրկինին գըսմէթը մուաճէլէ իւզէրինտէն Թահսիլի միւնասիպ օլուպ, անճագ պու միւտտէթին միւրուրընտան սօնրա միւրաճաաթ իտէնլէրին միւթէրագիմ վէրկիլէրինին իսթիֆասընա Թաալիգ խուլմէգսիզին Թաատիլը իսթիհսալարընըն գարարը վագի վէճհլէ գապուլ, վէ շու գատար քի միւթէրագիմ վէրկինին գըսմէթը գաթիմէ իւզէրինտէն Թահսիլի լազըմ կէլէճէկինտէն, վէ Թահսիլը էմվալ նիզամնամէսինին իճրաաթընա Թէվֆիգ օլունմասըլը հալտէ, մէլհուզ օլան մահզուրլարա մահալ գալմամագ ճիհէթլէրինտէն, օնա կէօրէ իգթիզասընըն իֆասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Պիլէճիկ գազա հէթիշտիրմէկէ մէհարէթը մախսուսէ իպրազ իտէնլէրէ Թէվզի օլունմագ իւզրէ պիր միտալեա իհսաս օլունմըշ տըր: Պու միտալեանըն պիր Թարաֆընտա Թուղրաի Հիւմայուն իլէ «գօզա մահսուլը» իպարէսի գազարթմա օլարագ եազըլմըշ օլուպ, տիկէր եիւզինտէ եինէ գազարթմա օլարագ պիր խուրտէպիլն րէսմի պուլընմագտա տըր:

—Շէհր Էմինի տէվ. Րըտվան պաշա հազրէթլէրի՝ տէվաիրը պէլէտիյէ միւտիրլէրինտէն՝ չէհրիմիզտէ Թամիրէ միւհթաճ պուլունան սօգագլարըն ճէտվէլինի Թալէպ իթմիշ տիր:

—Պանկալթի բօսթա շիւպէ մէմուրը Սաիրկ էֆ. ուսուլսըզլըգլարընա մէպնի ազլ օլունմըշ տըր:

—Տիւն սապահ Մագրիքէօյ վէ Այասթէֆանօս պալըգճըլարը Թարաֆընտան պէօյիւք պիր պալըգ էլտէ իտիլմիշ տիր: Պալըգ պէգ չօգ զահմէթ չէքիլտիքտէն սօնրա նիհայէթ Թուլթուլարագ սթիմպօթ իլէ պալըգխանէյէ կէթիրիլմիշ վէ եալընըզ տէրիսի 600 ղրուշա սաթըլմըշ տըր:

—1902 յունիս 13/26տան իթիպարէն Պարթէւ Ցակորեան վէ Ցովհաննէս Պուլումճեան չիրքէթի ֆէսխ օլընմըշ օլուպ, հէրքէս քէնտի իմզասընտան մէսուլ օլաճագ տըր:

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԸ

Իմթիյազը Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասընա իթա պույրուլմուշ օլան Գօնիա-Պաղտատ-Պասրա չըմէնտըֆէր խաթթընըն չարթնամէսի ահքեամընճա, մէզքիւր գումբանեա՝ ինշաաթընա եագընտա պաշլանմասը մուգարրէր պուլունան եէնի խաթթ իչիւն պիր չիրքէթ Թէշքիլ իթմէք իւզրէ, էվվէլքի կիւն իգթիզա իտէն Թէշէպպիւսաթա իպթիտար էյլէմիշ տիր:

Էվվէլքի կիւն եօլլէնտէն 2 սաաթ էվվէլ Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը միւտիրը ումումիսի տօգ. Զանտէրին խանէսինտէ, միւշարէլէյհ իլէ մուավինի Մ. Հիւկնէն, Ալէման սէնտիքասը վէքիլի Մ. Թէսթա, Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Մ. Կասթօն Օպլանօ, Ֆրանսըզ սէնտիքասը վէքիլի գումանտան Պէրժէտէն միւրէքքէպ պիր մէճլիս ագտ խուլմիշ տիր: Շիրքէթը ճէտիտէ՝ «Պաղտատ չըմէնտըֆէր չիրքէթը Օսմանիյէսի» ինվանը ալթընտա Թէշքիլ օլունուպ, սէրմայէսի 15 միլեօն ֆրանգ տըր: Սէրմայէնին օնտա պիրինէ մուատիլ օլան Թահվիլաթ՝ հազըր պուլունան ագա Թարաֆընտան եա քէնտի վէ եա վէքիլլէրի նամընա իշթիրա խուլմիշ տիր: Տիկէր Թարաֆտան էվվէլճէ խազըրլանան վէճհ իլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ չարթնամէ մուճիպինճէ Թահվիլաթըն օնտա պիրինէ միւշթէրի գայըտ օլունմըշ տըր:

Պու մուամէլէնին իֆֆասընտան սօնրա, մէճլիսին մուվաֆֆըգը ուսուլ օլարագ Թէշքիլ օլունտուղը Թէպէյյուն էյլէմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ մէճլիսը Թարաֆէ ազասընըն ինթիխապընա Թէշէպպիւս խուլմիշ տիր: Շիրքէթը ճէտիտէ մէճլիսը իտարէ րիյասէթինէ Տէօյչ Պանգ միւտիրի վէ Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը մէճլիսը իտարէ րէիսի Մ. Կուինէր, րէյասէթը սանիյէսինէ Բարիզտէ Պանգը Օսմանի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Տըվէրն Թային օլունմըշլար տըր:

Մ. Հիւկնէն խաթթը ճէտիտէ տահա մուամէլաթըն իճրասը իչիւն, էվվէլքի կիւն Պէրլին վէ Բարիզէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն ազիմէթ իթմիշ տիր:

—«Սթանտարտ»ա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլիզ սէրմայէտարլարը՝ Պաղտատ խաթթընըն ինշասը իչիւն Ալէման վէ Ֆրանսըզ սէրմայէտարլարընա իշթիրագ իթմիշլէր տիր:

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ՐՈՒՍՈՒՄԱԹԸ

Հայտար Փաշա լիման վէ րըխթըմընըն՝ իշպու ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մուամէլաթա պաշլայաճաղընը, վէ պիլահէլէյհ Հայտար Փաշադա եէնի եափըլան րուսումաթ խանէլէրինին տախի օ կիւնտէն իթիպարէն կէօմրիւք րուսումը ալմաղա պաշլայաճաղընը տէրճ իթմիշ իտիք: Տիւն մէզքիւր րըխթըմ րուսումաթ իտարէսի մուամէլաթընա մէրասիմը միւթատէ իլէ պաշլանմըշ տըր: Շէօյլէ քի,

Տիւն սաաթ 1½ րագգամլէրինտէ միւլքիյէ նազըրը ճէհաթի սաատ. Թալեաթ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ մէզքիւր նէզարէթ պաշ քեաթիպի վէ տիկէր քեաթիպ էֆ.լէրի պէրապէր ալարագ քէօփրիւտէն վափօրա պինէրէք սաաթ 2 րագգամլէրինտէ Հայտար Փաշայա կիթմիշլէր վէ տօղրուճա րըխթըմտաքի կէօմրիւք տաիրէի ճէտիտէսինին եօնիւնէ միւվասալէթլէրինտէ, օրատա պուլընան Հայտար Փաշա րուսումաթ միւտիրի սաատ. Օսման Սաֆֆէթ պէյին վէ էրքեանը միւտիրիյէթ տախի հազըր օլտուղը հալտէ Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան տիրէքթօր վէքիլի Մ. Քրիս՝ տաիրէի ճէտիտէ գաբուսընը քիւշատ իտէրէք, միւլհագաթ նազըրընա անախթարը Թէսլիմ էյլէմիշ տիր:

Պու Թէսլիմ գաիտէսի խիթամ պուլդուղու, միւլհագաթ նազըրընըն Հայտար Փաշա րուսումաթ իտարէսի էրքեանը՝ տաիրէ իչինտէ հազըր պուլունան ագա իլէ պիրլիքտէ տաիրէի ճէտիտէ հագգընտա ալտըգլարը մալիւմաթ վէ նազըրընըն անախթարը Թէսլիմ էյլէմիշ տիր:

Պու Թէսլիմ գաիտէսի խիթամ պուլդուղու, միւլհագաթ նազըրընըն Թէշէքքիւրլէրի պէյան իթմիշ, վէ Թէշէքքիւրլէրինէ Հայտար Փաշա րուսումաթ իտարէսի էրքեանը մուգապէլէ էյլէմիշ տիր:

Ռէամը մէզքիւրտէ միւլհագաթ ... Սահիպ պէյ էֆ.լէր հազըրաթը Թէպրիքաթը պէյան իթմիշ, Պասրա րուսումաթ իտարէսի ... ագայէ: Համտի, Պասրա րուսումաթ ... Րիզա վէ րուսումաթ մուհասէպէճիսի Թէվֆիգ պէյ էֆ.լէր վէ Հայտար Փաշա նազըրը վէ պիր գաչ մէմուրլարը վէ պիր տախի հազըր պուլընմըշլար տըր:

Միւլհագաթ նազըրընըն պուրատա պուլունան ագա Թաճիրլէրին ճէմիյէթլէրինէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէտիքտէն սօնրա մէճլիսը տէրհալ տախի Թէպրիքաթը Թագտիմ էյլէմիշ տիր:

Տիւն ազըմ մալճա կէօմրիւք րուսումը ալընմըշ վէ հազըրլանան Թէպրիքաթ ճէվապլարը վէ րէիսի իլէ ... րէսմի պուլընմըշ տըր:

ԲԱԹՐԻՔԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի վէքիլի պէթեան Ամէն. Տ. Յարութիւն Սըրբազան հազրէթլէրի՝ մարտ 30 Թարիխլիւ Բաթրիգխանէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Ս. Ցակոբեանց Միաբանութիւննա Թահաասուս իտէն միւնազաանըն պիւսպիւթիւն խիթամ պուլտուղընը վէ հիւմէյ ինթիզամըն Թէէսսիւս իթտիքինի վէ պու պապտա իգթիզա իտէն Թէրթիպաթըն իճրասըն ... միւրահաս Թէվզի գըլընարագ հիւտուտ ուլիուրէ (?) Թէսպիթ ...

Մէզքիւր Թէլէկրաֆտա պունտան գիրյատէ Թաֆսիլաթ պուլընմամաղընտան, պու մուխաբէրէ մալիւմաթըն Թէլէկրաֆիլէ ... պէրլէր իլէ մէքթուպլարըն իթմալ իտէճէքլէրի մէմուլ տըր:

Պու մէյանտա Տ. Գէօրգ Նպիսկ.ա մէզքիւր Թէլէկրաֆ քէչիտէ օլունմըշ տըր:

Մուալլիմլէրէ խանէ վէ մուավէնէթ սանտըղը Հոգաբարձութիւնը տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա ազտը իճթիմա իթմիշ տիր: Եէնի իճթիմայ օլունան ազատան Գարաեան Երուանդ էֆ. Բաթրիգ. Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ եազարագ իթմիշ օլմաղըլա, Հոգաբարձութիւն հէյէթի մէզքիւր սանտըղըն նիզամնամէսինին 8ինճի մատտէսի մուճիպինճէ Թագտիմ մէզքիւր իթմիշլէրին իքի նամզէտլէրին, եանի Գրիգոր էֆ. Մ. Ցակոբեան վէ Եղուարդ էֆ. Գարակէօզեանըն իսիմլէրինէ Տօգթ. Վարդազարեան Միհրան էֆ.ի տախի նամզէտ կէօսթէրմիշ տիր:

Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ. 1901՝ նօյմ. 28տէ միւթէվէֆֆիյէ զէվճէսինին պիր քէրէ եատէ իչիւն մէզքիւր սանտըղընա 100 Օսմ. լիրասը իհսա իթմիշ օլմաղըլա, չիմտի մէզքիւրըն Թէվտիմատէսինի Թէսլիմ իթմիշ տիր: Պու մէպլաղ՝ օ վագըթտան պէրու իշլէմիշ օլան ֆայզի իլէ պէրապէր 105. 53½ Օսմանլը լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր: Մէպլաղը մէզքիւրըն քեմաֆիսսապըգ 100տէ 4 ֆայզլէ Գարակէօզեան Եղուարդ էֆ.նին եանընտա՝ գալմասը Թալէպ օլունմըշ տըր: Պու միւնասէպէթլէ Գանձապետ Գնաճեան էֆ. Թալիմաթ մուճիպինճէ քէնտի եանընտա հազըր վէ միւհէյյա պուլունան մէպլաղլա կէչէն սէնէ յունիս 27տէ Գրէտի Ֆոնսիէ էմիսսիէնին 266,021 վէ 266,023 վէ 266,027 վէ 266,029 վէ 266,030 վէ 266,031 վէ 266,033 նումէրօլը՝ Թահվիլաթըն սաթըն ալընտըղընը Թէպլիղ էյլէմիշ տիր:

Հոգաբարձութիւն հէյէթի՝ պու սուրէթլէ Թէսվիյէլէրի Թաստիգ իթտիքտէն սօնրա, Նիզամնամէ մուճիպինճէ 300 լիրալըգ իպթիտաի սէրմայէնին կիւն էվվէլկի իքմալի լազըմ կէլտիկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, կէչէն իճթիմալարընտա վուգու պուլան միւզաքէրաթ մուճիպինճէ, միւսթէհսա պիր խանէ ճէմի իլէ մէզպուրը մէզպուրը իքմալ իթմէկէ, վէ պու խանէյի խօշ կէօսթէրմէք իչիւն խանէյէ իշթիրագ իտէնլէրտէն պիրինէ՝ սայըն Դպրոցասէր Տիկնանց ընկերութիւնըն մէզքիւր սանտըղա իհսա իթտիկի Այվազովսքինին պիր րէսմինի պիրաղգօյա գօյմաղա գարար վէրմիշ տիր:

Քիրասօնտան Թումանեան Կարապետ էֆ. քէնտի Թիճարէթ ճօղրաֆիասը քաքիրինտէն 10 նիւսխէ մուալլիմլիյն խանէ սանտըղընա իհսա էյլէմիշ իտի: Հոգաբարձութիւն՝ պու հէտիյէտէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ, վէ Պալըքեան քիթապխանէսի վասըթասըլա մէզքիւր քիթապլարը իհսա օլունան տիկէր քիթապ վէ էշեայի գըրթասիյէ իլէ պէրապէր սաթմաղա վէ էսմանը հասըլէսինի մագսատը համիյէթքեարա-նէյէ հասր էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր: Մէզքիւր քիթապխանէտէ Իւթիւճեան Կարապետ էֆ.նին Առանին Տնտեսութիւն խէքրի 4 ղ.ա, Մէրճան էֆ.նին Խօժէնի Բոյգասը 5 ղ.ա, Մարեան էֆ.նին Իտէալ մագալէսը 5 ղ.ա, Թումանեան Կարապետ էֆ.նին Թիճարէթ ճօղրաֆիասը 10 ղ.ա սաթըլաճագ տըր:

Պատէհնու Հոգաբարձութիւն հէյէթի՝ մէզքիւր սանտըղա եէնի հասըլաթ մէնպալարը բէյտա իթմէք իչիւն իճրաի միւզաքէրաթ իթմիշ, վէ պու սանտըղըն մէնֆաաթը իչիւն եէնի տօղան վէ Մկրտութիւն խուլէն վէ մէքթէպէ պաշլաթըլան չօճուգլարտան պիրէր հէտիյէ ալընմասը նապէճա օլմայաճաղընա գարար վէրմիշ վէ պու մէյանտէ պիր պէյաննամէ Թանզիմինի Դիւանա հէվալէ էյլէմիշ տիր:

Գարամանեան սաատ. Յարութիւն էֆ.նին Ատանատան Տէրսաատէթէ հարէքէթ իթմէքտէն էվվէլ Սիս վանքընա միւհիմ պիր մէպլաղ իհսա իթտիկի «Արեւելք» րէֆիգիմիզին Մէրսին մուխպիրի մէքթուպընտա եազըլմըշ տըր:

Տինքէրվէր պիր գաթ՝ Թահրիրի պիր քարօզ միւսապագասը Թէէսիսինի վէ էհալի իչիւն էն այէա գարօզլարտան միւրէքքէպ պիր քիթապըն նէշրինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թէքլիֆ իթմիշ, վէ պու մագսատլա Բաթրիգը միւշարէլէյհին Թահթը էմրինէ պիր մէպլաղ վազ էյլէմիշ տիր: Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ մուամէլէյէ գամթըն պու արզուսընը գապուլ իտէրէք, այէա քարօզլար գալէմէ ալմաղա վէ միւսապագայա կէօնտէրմէկէ պիր Տրչապրակայ պիլէճիւմլէ րէհապէրնի տավէթ իտէճէք տիր: Միւսապագա՝ պիր էտէպիյաթ գօմիսիօնը Թարաֆընտան իճրա օլունաճագ վէ տէրէճէ տէրէճէ միւսապագա վէրիլէճէք տիր:

Սարրաֆանը միւթէպէրանտան Բօղ. Ծողով աղասը Գարակէօզեան Գրիգոր էֆ. տիւն Սթանպօլտա Սամա Ալթընտա պիր տիւքքեանտա պուլունտուղը սըրատա նիւզուլ իսապէթ իթմիշ տիր: Տէրհալ Մ.ը էֆ. էճզախանէսինէ Թաշըթ օլունան սաատ. Ֆօրմանեան կոմիտաս էֆ. մուամէլէյի մուաեէնէ վէ Թէտավի իտէրէք խանէսինէ նագլ իթմիշ վէ Տօգթ. Սիմօնոֆ վէ Ցակոբեան էֆ.լէր տախի ճէլպ օլունուպ Թէտավի իտիլմիշ օլուպ, պու կիւն Տօգթ. Խորասանճեան, Սիմօնոֆ վէ Ցակոբեան էֆ.լէր Թարաֆընտան պիր գօնսուլթօ իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ տըր: Նիւզուլըն հաֆիֆ սուրէթտէ իսապէթ իթմէսինէ նազարէն, էֆէնտիի մումաիլէյհին ահվալը սըհհիյէսինտէ պիր վէխամէթ օլմատըղը անլաշըլմըշ տըր:

Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Աստուածածին քիլիսէսի Մէծաւորը Ճերմակեան Հ. Մեսրոպ Ծ. Վ. տիւն կէճէ վէֆաթ իթմէքլէ, ճէնազէ այինի պու կիւն իճրա օլունաճագ տըր:

ՊԱԼՕ

Ապրիլին 12նճի ճումաա էրթէսի աքշամը Պէյօղլունտա Բէրա Բալլաստա, զիրտէ էսամիսի միւնտէրիճ գատընլարըն Թահթը հըմայէսինտէ օլարագ, Բանկալթիտէ քեաին Էրմէնի Գաթօլիք միւհթաճ գըզլարը մէնֆաաթընա օլմագ իւզրէ միւքէմմէլ պիր պալօ վէրիլէճէք օլուպ, լազըմ կէլէն Թէշէպպիւսաթա միւպաշէրէթ օլընմըշ տըր: Իշպու Թէշէպպիւսին հէր վէճհլէ սէմէրէտար օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր:

Հէյէթ աղալարը.—Տիկնայք Զ. Բէգմէզեան, Ժ. Գարթալը, Բ. Գուլթօ, Ճ. Ելիասքօ, Վ. Մ. Էսայեան, Պ. էֆէնտի Խօրասանճի, Տ. Կիւմիւշկէրտան, Ա. էֆէնտի Հաճիպիւր, Անտոն պէյ Մըսըրլը, Ն. Ներսէս, Սերգիս էֆէնտի, Գ. էֆէնտի Սինապեան, Պաուոնուհի տը Վանտէօվր, Միքայէլ պաշա Փորթուգալ, Արամ պէյ Քէօչէօղլու, Ի. Ֆէրնանտէզ, Տիկին Էսկար պէյ Տուզ՝ գանճալեա:

Աբրահամ էֆ. Ֆրէնկեան իր բոլոր պարագաներով, ինչպէս նաեւ Ֆընտըգեան ընտանիքը շնորհակալութիւն կը յայտնեն այն ամէն ազգականներու եւ բարեկամներու, որոնք հանգուցեալ ՏԻԿԻՆ ՕԼԿԱ ՖԸՆՏԸՂԵԱՆԻ մահուան առթիւ ցաւակից եղան իրենց կրած դառն վշտին:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ալժէ 14 ապրիլ.—Իթալեան, Ռուս, Ինկիլիզ, Սբանեօլ վէ Բօրթուկէզ ֆիլօլա տօնանմալարը՝ եարըն սաաթ 1½տա միւվասալէթ իտէճէք օլան Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյի իսթիգպալ իչիւն Ճէզայիր (Ալժէ) լիմանընա միւվասալէթ իթմիշլէր տիր:

Ռոմա 14 ապրիլ.— Պու կիւն Սան Ռէմօտա Հէլմիւթ նամընտա [Բրուսիալը] պիր միւլազիմ Թէվգիֆ օլունմըշ տըր: Պու միւլազիմ՝ Ալէման խաթիրէքեարմաթը բլանլարընը սաթմըշ օլմագլա իթթիհամ օլունըյօր:

Պէրլին 14 ապրիլ.— Ալէմանիա մալիյէսինտէքի քիւլլիյէթլի աչըգ՝ էֆքեարը ումումիյէյի չէթինտէն իշղալ իտիյօր: Թիւթիւն իլէ պիրա իւզէրինէ եէնիտէն վէրկի զամմ օլունմասը մէմուլ օլունըյօր:

Իմբէրաթօր Կիյօմ՝ ապրիլ 20տէ սէյահաթա չըգաճագ վէ մայըսըն սօնունտա Բօզտամա ավտէթ իտէճէք տիր:

Իմբէրաթօր Կիյօմըն՝ Ալէման տօնանմասընա ֆախրի գումանտան նասպ իթտիկի Տանիմարգա փրէնսի Վալտէմար՝ Պէրլինտէ պէքլէնիյօր:

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՎԷ ՌՈՒՄԷԼԻԻ ՇԱՐԳԻ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլի թիճարէթի հագգընտա պու քերրէ նէշր օլունան պիր սթաթիսթիգ՝ էմարէթ էյալաթընտան սաիր վիլայաթը Շահանէյէ իտխալ օլունան էմթաայա տաիր մալումաթը աթիյէյի հավի տիր.

Գոյուն, քէչի, գուզու, օղլագ 431,712 ատէտ, գըյմէթ՝ 4,046,309 ֆրանգ։

Էօքիւզ, ինէք, սըղըր 44,546 ատէտ, գըյմէթ՝ 3,508,153 ֆրանգ։

Պէկիր վէ գաթըր 8973 ատէտ, գըյմէթ՝ 1,135,307 ֆրանգ։

Պօնտան պաշգա, սէնէի մէզքիւրէ զարֆընտա Պուլկարիսթան վէ Ռումէլիտէն 627,522 ատէտ թավուգ իխրաճ օլունմըշ տըր. 412,809 ֆր. գըյմէթի օլան պու թավուգլարըն տա պիր գըսմը մէմալիքը սաիրէյէ իտխալ իտիլմիշ տիր։

Խումուրթա թիճարէթի՝ Պուլկարիսթանտա վէ Ռումէլիտէ ֆէվգէլատէ թերագգը իթմէքտէ տիր. կէչէն սէնէ 7,093,891 ֆր. գըյմէթինտէ օլարագ 10,439,590 քիլօ թազէ խումուրթա իխրաճ օլունմըշ տըր. պու խումուրթալարըն պէօյիւք գըսմը Աւսթրիա, Ալէմանիա, Զուիչրէիա վէ Ֆրանսայա կէօնտէրիլմէքտէ տիր. տիկէր մէմալիքը Շահանէյէ կէթիրիլէն միգտարը բէք էհէմմիյէթսիզ տիր։

Տիկէր մէվատտը ղըտաիյէ միյանընտա պաշլըճա ուն չայանը զիքր տըր. կէչէն սէնէ զարֆընտա Պուլկարիսթանտան սաիր մէմլէքէթլէրէ 3,453,603 ֆր. գըյմէթինտէ օլարագ 17,899,942 քիլօ ուն կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պուղտայ տախի իրսալ օլունմագտա տըր։

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլինին պուղտայ վէ չավտար մահսուլը՝ 46 միլիօն 688,166 ֆր. գըյմէթինտէ պիր եէքիւն թէշքիլ իտիյօր. սէրթ պուղտայլար՝ միւնհասըրէն մէմալիքը սաիրէի Շահանէ իլէ Եունանա կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլի օրմանլարընտան քէստիքլէրի չըրա քէրէսթէլէրինին պէօյիւք գըսմը տա մէմալիքը սաիրէի Շահանէյէ իտխալ օլունմագտա տըր։

Սըղըր, պուղա վէ ինէք տէրիլէրինին բէք ազ պիր միգտարը տա Ֆրանսայա կէօնտէրիլիւպ, գալան միգտարը տա մէմալիքը սաիրէի Շահանէյէ իրսալ իտիլիր։

Կէչէն սէնէնին իտխալաթը Թագրիպէն 162,000 ֆր. գըյմէթինտէ իտի. գոյուն վէ գուզու տէրիլէրի իսէ Աւսթրիա վէ Ալէմանիայա կէօնտէրիլմէքտէ տիր. կէչէն սէնէ պու թիճարէթ 1,392,519 ֆրանգլըգ պիր եէքիւն թէշքիլ իթմիշ վէ պունըն 45,382 ֆր.լըղը Ֆրանսայա կէօնտէրիլմիշ վէ միւթէպագըսը Աւսթրիա վէ Ալէմանիայա իտխալ օլունմըշ տըր։

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլիի Շարգիտէ միգտարը քիւլլի եուն հասըլ օլմագտա իսէ տէ, սարֆիյաթը տախիլիյէ կիֆայէթ թերագգը իթմէքտէ, վէ պինաէնալէյհ իխրաճաթը գալան միգտար էքսիլմէքտէ տիր։ Կէչէն սէնէնին իխրաճաթը 139,694 ֆր. գըյմէթինտէ օլուպ, մէմալիքը սաիրէի Շահանէյէ վէ Սըրպիսթանա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլինին սաիր մէմալիքը Շահանէյէ կէօնտէրտիքլէրի էմթաայի մամուլէնին պաշլըճասը չայագ տըր։ Կէչէն սէնէ 2 միլիօն 399,686 ֆր. գըյմէթինտէ չայագ իխրաճ իտիլմիշ տիր։ Պունըն պէօյիւք միգտարը մէմալիքը սաիրէի Շահանէյէ, Սըրպիսթանա վէ Ռումանիայա վէ պիր միգտարը ճիւզիսի տէ Աւսթրիա-Մաճառիսթանա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Կապրովատա թէէսիս իտիլմիշ օլան չայագ ֆապրիգասը՝ մամուլաթընը իսլահ իթմիշ օլտուղընտան, էշխասի մէզքիւրէնին թիճարէթի աթիյէն թերագգըյա միւսթայիտ պիր հալտէ պուլունուր։

Գայթան իմալի Ռումէլիյէ մախսուս պիր թիճարէթ օլտուղը մալիւմ տիր։ Կէչէն սէնէ վիլայաթը Շահանէ իլէ Սըրպիսթան, Ռումանիա վէ Աւսթրիայա 233,995 քիլօ սըգլէթինտէ գայթան կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ֆիլիպէտէ թէէսիս իտիլմիշ օլան պիր ֆապրիգա՝ սարֆիյաթը տախիլիյէ իչիւն պիւքիւլմիշ իպէք իմալ իթմէքտէ օլտուղը կիպի, եինէ չէհրը մէզքիւրտէ թէէսիս գըլընան պիր պօյա ֆապրիգասը տախի հէր կէօնա բամուգ իփլիքլէր՝ Էվրոբատան կէօնտէրիլէն էմսալինէ մուատիլ պիր նէֆասէթ իլէ պօյանմագտա օլտուղընտան, Էվրոբա իտխալաթը քիւլլիյէն մուաթթալ գալմըշ տըր։

Էմարէթ՝ Գըրգքիլիսէ պիւրաթէրլէր ֆապրիգասը թէսմիյէ գըլընան պու տարիւս սէնայինին խըտմէթինի թագտիր իթմիքլինտէն, ախիրէն պու ֆապրիգանըն իհթիյաճաթը իչիւն իտխալ օլունան էմթաայի իպթիտաիյէտէն կէօմրիւք րէսմի ալընմասընը գարարլաշտըրմըշ տըր։

Պիր Ինկիլիզ սէնտիգասընըն Վարնատա օլտուղը կիպի, Ֆիլիպէտէ տէ պիր իփլիք ֆապրիգասը թէէսիս իտէճէկի րիվայէթ իտիլմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Ախիրէն Ֆիլիպէ գուրպինտէ Բանալուշայէ գարիյէսինտէ Անատօլու գալիչէլէրի թարզընտա գալիչէ իմալի իչիւն էրպապընտան պիր զաթ թարաֆընտան ուֆագ պիր տարիւս սէնայի թէէսիս օլունմըշ տըր։

Սօֆիատա թէէսիս իտիլմիշ օլան չէքէր ֆապրիգասը՝ հէնուզ թըրիէսթէ չէքէրլէրի կիպի պէյազ չէքէր հասըլ իտէմէմէքտէ իսէ տէ, սարֆիյաթը տախիլէն կիֆայէթ արթմագտա տըր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէն «Թայմըզ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Չինտէ Մանչուրի էյալէթինին իքինճի չիւպէսի Թախլիյէսի հէնուզ իճրա օլունամըշ տըր։ Ռուսլարըն իֆաատէսինէ, Չինլի մութասարրըֆ հէնուզ Նիու-Չուանկա միւվասէլէթ իթմէմիշ օլտուղընտան, Ռուսլարըն թէքմիլ կէրի չէքիլմէսի հէնուզ մումքին պուլունմայօր։ Չինլիլէրին իֆատէսինէ իսէ, մութասարրըֆ՝ Ռուս մէմուրլարը թարաֆընտան Մուգտէնտէ ալըգօնուլմըշ տըր։ Թախլիյէտէն սօնրա Ռուսիա հէնուզ Մանչուրինին իւչ էյալէթինտէ տէհշէթլի պիր գուվվէի ասքէրիյէ մալիք պուլունաճագ տըր։

Հօ-Նան էյալէթինտէ վէրկիլէր ալէյհինտէ գուհուր իտէն գարըշըգլըգլար մէքս իտիլմիշ վէ ասայիշ ու ինզիպաթ իատէ օլունմըշ տըր։ Չէ-Զուանըն մուհավագաթ վալիսի էրպապը իւլում ու ֆիւնունտան իզլին Չօնկ Հսուան՝ միւվասէլէթինտէն պիրազ սօնրա, Պօքսէրլէրին մուճիպը էնտիշէ օլան գարըշըգլըգլարընը քէմալը մէթանէթլէ թէսքին իթմիշ տիր։ Պու սըրատա Չէ Զուանտան մէվրուտ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, էյալէթը մէզքիւրէտէ ասայիշ ու ինզիպաթ հիւքիւմֆէրմա օլուպ, պիլա մանիա թիճարէթէ տէվամ օլունըյօր։

Լօնտրա 13 ապրիլ.— Բէքինտէն Աժանս Ռիւթէրէ եազըլըյօրըն կէօրէ, պիր մէյխանէտէ 50 Աւսթրիալը վէ 50 Ալէման ասաքիրի արասընտա պիր միւնազաա վուգու պուլուպ, պու միւնազաա սօգագտա գավկայա թէպէտտիւլ իթմիշ տիր. Գավկաճըլար՝ թաշ վէ սօբա գուլլանմըշ օլուպ, հաթթա չօգլարը պուչագ վէ սիլահ իսթիմալ իթմիշլէր տիր։ Նիհայէթ պիր Ալէման պէօլիւկիւ վէ պիր Աւսթրիա գօլը թէճավիւզ իտէրէք, գավկաճըլարը պիրպիրինտէն այըրմըշլար վէ սօգագը թէմիզլէմիշլէր տիր։ Գավկաճըլարտան պազըլարը խասթախանէյէ նագլ օլունմըշլար տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլի գապուլ իթմէք իչիւն Լիզպօնտա չէհրինտէ պէօյիւք հազըրլըգլար կէօրիւլիյօր։

Սըանիանըն Գատիքս չէհրինտէքի Թրանսաթլանթիք գումբանիասը տէպպօյլարը աթէշ ալմըշլար իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ եօգ տըր։

Էվվէլքի կիւն Չէթինէէնին ուլուքիլիսէսինտէ, Ռուս գօնսօլօսը Չէրպինանըն զիքրը ճէմիլի վէ խաթիրահըմը րուհը իչիւն Գուտասը Շէրիֆ թագտիս օլունմըշ տըր։ Պունտա խասթա օլան Գարատաղ բրէնսինէ վէքիւլէթէն մախսուսը բրէնս Միրգօ, Ռուսիա սէֆիրի, Պուլկար մասլահաթկիւզարը, վիւքէլա վէ իւմէրաի ասքէրիյէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

* * *

Բէթէրսպուրկտա խարիճիյէ նէզարէթի քիլիսէսինտէ էվվէլքի կիւն Աւսթրիա-Մաճառ, Ալէման վէ Սըրպ սէֆիրլէրի, Պուլկար մասլահաթկիւզարը վէ Պուլկարիսթան բրէնսինին եավէրի եիւզպաշը Կօնչէֆ հազըր օլտուգլարը հալտէ, գօնսօլօս միւթէվէֆֆա Չէրպինանըն զիքրը ճէմիլի վէ խաթիրահը րուհը իչիւն Պաշտօն տուալարը օգունմըշ տըր։ «Նօվօյէ Վրէմյա» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, եիւզպաշը Կօնչէֆ՝ բրէնս Ֆէրտինանտ թարաֆընտան Ռուսիա Չարը Իքինճի Նիգօլայա պիր նամէի մախսուս թէսլիմ իտէճէք տիր։

Բարիզտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իւչ թարիգաթը րուհանիյէ՝ մուգավէմէթ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Ֆրանսա մէարիֆ նազըրը Մ. Շօմիէ՝ պու քերրէ Իթալիանըն Բիզա չէհրինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Իթալիա մէարիֆ նազըրը Մ. Նազինին նամընա բրէֆէ իլէ պէլէտիյէ րէիսի վէ տարիւլֆիւնուն միւտիրի վէ Մէճլիսը մէպուսան նամընա մէպուս Մ. Պիանքի՝ Մ. Շօմիէյի րէսմը խօշամէտիյի իֆա իթմիշլէր տիր։ Մ. Շօմիէ՝ ճէվապընտա, հագգընտա վագը օլան հիւսնի գապուլտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ բրէֆէյէ, պէլէտիյէ րէիսինէ վէ մուալլիմ վէնէթուրիյէ ագատէմի նիշանլարը վէրմիշ տիր։

Մ. Շօմիէ՝ Բիզատա տարիւլֆիւնունըն իլէ մուզէլէրի զիյարէթ իթթիքտէն սօնրա, սթատիօնտա մէմուրինի վէ միւթէպէյյէրան թարաֆընտան սէլամլանըրգատան սօնրա Ֆիօրենզայա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ամէրիգատա բէթրօլ կազը գրալլարընտան Մ. Ֆլակլէր՝ պու կիւնքի կիւն էբէյիճէ թօհաֆ պիր հալտէ պուլունըյօր։ Շէօյլէ քի, մումաիլէյհ՝ 1900 սէնէսինտէ Ֆլօրիտա էյալէթի գանունընճա զէվճէսի Մատամ Իտա Ֆլակլէրի պօշամըշ տըր, զիրա մէզպուրէ՝ թէճէննիւն իտէրէք, էյի օլմասընտան գաթը իւմիտ թիմարխանէյէ գօնմուշ տըր։ Հալ պու քի մէճնուն Թամպիւ Տօգթ. Մագտօնալտ՝ Մատամ Ֆլակլէրի թէտավիյէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլմագլա, մէզպուրէ՝ պու կիւնքի կիւն աճիպապարընը զիյարէթ իթմէքտէ վէ թէմամէն աղըլը պաշընտա կէօրիւնմէքտէ տիր։

Մ. Ֆլակլէր իսէ՝ էճնէպիտէն էվլէնմիշ օլտուղընտան, չիմտի էվվէլքի ֆէսխը իգտիվաճը միւթէպէր թութուլուպ թութուլմայաճաղը մէճհուլ պուլունըյօր։

Սըանիա գրալը Օն Իւչիւնճիւ Ալֆօնս՝ սէրայ քիլիսէսինտէ Խաչա իպատէթ իթտիկի սըրատա, խատիմ մահֆիլ օլան 7 էչխասա աֆվ իթմիշ տիր։

Բօրթուկալ գրալիչասը՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Մըրսըրտա Բօրթ-Սաիտէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Ֆիլիբբին ատալարընտա քէաին Մանիլ չէհրինտէն եազըլան պիր թէլէկրաֆ՝ Մինտանաօտա Պագօլօր մէվգիընըն Ամէրիգալըլար թարաֆընտան զապթ ու միւսատերէ օլընտըղընը խապէր վէրիյօր։ Մօրօզ գապիլէսինտէն 100 քիշի թէլէֆ օլուպ, պիր չօգ քիմսէլէր տէ եարալանմըշ տըր։ Ամէրիգալըլարտան եալընըզ 13 քիշի եարալանմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մամիւլքիրամ Չախիրէ կէօմրիւկի նէզարէթինէ՝ Տէրսաանէ վէ միւլհագաթը րուսումաթ նազըրը սաատ. Սաաըգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի, Տէրսաանէ վէ միւլհագաթը րուսումաթ նէզարէթինէ՝ մամիւլքիրամ Չախիրէ կէօմրիւկի նազըրը սաատ. Թալէաթ պէյ էֆ., Էտիրնէ րուսումաթ նէզարէթինէ՝ Թարապլուսը Ղարպ րուսումաթ նազըրը սաատ. Հաճի Արիֆ էֆ., Թարապլուսը Ղարպ րուսումաթ նէզարէթինէ՝ Տէրսաանէ էմթաաի Տախիլիյէ կէօմրիւկի նէզարէթի պաշքեաթիպի իզզ. Միւչթագ պէյ թային,

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի իւչիւնճի քեաթիպի իզզ. Ֆէրիտ Սարրաֆ պէյէ րիւթպէի սանիյէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Պադիշահը Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի Մէքէաթիպը Ասքէրիյէի Շահանէտէ իսթիխտամ օլունմագտա օլան Ալէմանիալը միրալայ ֆէրիգի սաատ. ֆօն Վիթ Ֆօրթ, վէ Թօբճու ֆէրիգի Իմհօֆ, վէ խիթմէթքեար ֆէրիգի Աուլէր բաշալար հազարաթընա թէպպէյէն 1ինճի Մէճիտի,

Մաչէթը Սէնիյէի Միւլքիյէտէ Էրքեանը հարպիյէսինէ մէմուր միրլիվա սաատ. Ճէվատ բաշայա 1ինճի, վէ եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն գայմագամ իզզ. Մէհմէտ Ալի, վէ պինպաշը րիֆ. Նէճիպ պէյլէրէ 3ինճի Մէճիտի, Խասսա օրտուի Հիւմայունընտա մէնսուպ րէտիֆ 7ինճի Գայսէրի լիվասը գումանտանը միրլիվա սաատ. Հաճի Ճէմալ բաշայա 2ինճի Օսմանի,

Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Բօթէնէ 2ինճի Օսմանի, վէ Ալէման հիւնէրվէրանընտան բէյանի Մ. Ալպէր Ֆրէտէնթալ 3ինճի Մէճիտի, Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան Մ. Էօժէն Շինտէրի 2ինճի վէ Ֆրանսա պանգիյէ զապիթլէրինտէն միւհէնտիս Մ. Ֆրանսիս Ռէվօլէ 2ինճի, վէ բրօֆէսէօր Հօպէնէ 4ինճի Օսմանի, վէ Ֆրանսա միւթէպէրանընտան Մ. Մօրիս Լուվվար, վէ Աժանս Հավաս միւտիրը Մ. Հանրի Հօսէ իլէ ուժուրը սիյասիյէսի միւտիրը Մ. Բօյնօնա, վէ Պէլճիգա միւթէպէրանընտան Մ. Պէննօվա Տօլաթօյա 2ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան Մ. Էօժէն Շինտէրին զէվճէսինէ 2ինճի, վէ մումաիլէյհ Փարիս Փարթէլէ 3ինճի, վէ Եունան տէվլէթինին Իւսքիւբ գօնսօլօսը Մ. Միլթիատի Ռաֆայէլին զէվճէսի Մատամ Ֆօթինիյէ 2ինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Եավէրանը ճէնապը Շէհրիյարիտէն ֆերիգ սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ, վէ միրալայ իզզ. Սէյտ Ահմէտ պէյէ ալթուն Իմթիյազ, վէ Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթի պաշ թէրճիմանը Մ. Նաումա ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ մետալլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Տէրսաատէթ միւլհագաթը րուսումաթ նէզարէթի հէյէթինին Հայտար Բաշատա եէնիտէն թէէսիս իտիլէն տաիրէյէ նագլիլէ, օրատաքի մէմուրին իլէ պիրլիքտէ օրանըն մէրքէզը նէզարէթ իթթիխազը խուսուսընա պիլիսթիզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի չէրէֆմիւթէալլիգ պույրուլմըշ տըր։

—Էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ քէաին Եօզղատա Մուշալի մէրքէզլէրինէ իշարէ ախէրէ տէկին էմանէթ գապուլ օլունմայըպ, եալընըզ էվրագ գապուլ վէ սէվգ օլունաճաղը՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթը ալիյէսինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ԻՊԷՔ ԹՕԽՈՒՄԸ ՄՈՒՖԷԹԹԻՇԼԷՐԻ

Իպէք թօխումը չըգարմագ վէ սաթմագ տաիր պա իրատէի Սէնիյէ մէվգըի թաթպիգ վէ իճրայա վազ օլունան թալիմաթնամէնին պիրինճի մատտէսինտէն 2ինճի վէ 3ինճի ֆըգրալարը մուճիպինճէ իպէքճիլիք սէնաաթընտա մաթլուպ օլան թերագգըյաթըն ուսուլը հազըրէի ֆէննիյէյէ թէվֆիգէն իճրասը իճին իճապ իտէն ֆէնն մէմուրլարը պիթթային լիւզումը օլան վիլայաթտա իսթիխտամ գըլընաճաղընը վէ պիր գըսմընըն տա էվվէլճէ թային իտիլտիկինի եազմըշ իտիք։ Պու քերրէ տախի միւլքիյէ պայթար մէքթէպը ալիյէսինտէ իճրա գըլընան միւսապագա իմթիհանընտա քեսպը էհլիյէթ իտէնլէրտէն զիրտէ էսամիսի մուհաррէր 18 էֆէնտինին իպէք ֆէնն մէմուրիյէթլէրինէ տէ իսթիխտամլարը միւնասիպ կէօրիւլտիւկինտէն, իճապ իտէն մէվգըլարա թայինլէրի իլէ ֆէրէլէրէ իգամ գըլընաճագլարընըն իշարը Օրման վէ Մէաատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն Տուխանը Ռուսումիյէի Օսմանիյէ գոմիսէրլիկինէ իշար գըլընմըշ տըր.

Պրուսա հարիր տարիւթթալիմինտէն մէզունը.—Արամ Աճէմեան, Մկրտիչ Տըրըզեան, Գրիգոր Անտոնեան, Յակոբ Գասպարեան, Յովհաննէս Տէրվիշեան, Խրիսթոքի Բաբազօղլու, Յակոբ Ֆօնտէեան, Յարութիւն Բաչաճեան, Գրիգոր Յակոբեան, Գրիգոր Գալբագեան, Վարդան Մելքոնեան, Հաֆըզ Ալի էվլիազատէ, Յարութիւն Շահլամեան, Աբրահամ Տէր Մելքիսեդեկեան, Մէհմէտ Նուրի։

Հալգալը Զըրաաթ մէքթէպի հարիր տարիւթթալիմինտէն մէզունը.—Համբարձում Օլիկեան, Երուանդ Փափազեան, Բէթրօ։

)(41)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ՏԷՆԻԶ ՔԱՐԻԶ ԽՕՐԱՃԸ

Մարսէլ.—Թէքլիֆիմի գապուլ իթմէքլիկինիզ՝ հագգընըզտա հասըլ օլան ֆիքրիմի թէպտիլ իտէմէզ. Միչէլ Պրէվանըն մախսուսը Մարսէլ Ռօպինէնին տօսթունըն թէքլիֆ իթտիկի պիր խըտմէթի րէտտ իթմէմէլի տիր։ Պունտան մաատա, Մատմազէլ Սէսիլ՝ կէլէճէք մէվսիմը պահարտա էվլէնմէք իսթէյօր վէ Մ. Սավինիէնին մումաիլէյհայա պու մէսուլիյէթի րէտտ իթմէկէ հագգը եօգ տըր։

Սավինիէն.—Էվլէնմէ՞ք մի։

Մարսէլ.—Էվվէթ, տօօթըմ. Նիշանլընըզըն արզուսընա թէվֆիգէն մէվսիմը պահարտա ագտը իգտիվաճ իտէպիլմէք իչիւն Թէքլիֆիմի գապուլ էյլէմէլիսինիզ, եօգսա բազար կիւնիւ հէր իքինիզի զիյարէթ իթմէք իւզրէ Մատմազէլ Սէսիլին խանէսինէ կէլտիկիմտէ սիզի Թէքլիֆիմի գապուլէ իգնա իտէմէտիկիմտէն տօլայը Նիշանլընըզ պանա խօշնուտսըզլըգ կէօսթէրէճէք տիր։

Մարսէլ պու սէօզլէրի սէօյլէտիկի սըրատա, Սավինիէն՝ հըսս իթտիկի հէյէճանա տէլալէթ իտէր պիր նազարլա մումաիլէյհէ պագմագտա վէ հալէա թէրէտտիւտ իթտիկի՝ հալինտէն անլաշըլմագտա իտի։ Նիհայէթ տէտի քի,

—Պու մէսէլէնին ճալիպի Մատմազէլ Սէսիլէ պըրագմագըլըղըմըզը իսթէ՞րմիսինիզ, պէն պունա րազըյըմ, Նիշանլընըզը հաքէմ թային իտէրիզ, ֆագաթ պու հալտէ պիր գաչ կիւն պէքլէմէկէ մէճպուր օլաճաղըզ։ Մ. տը Կօնտօ սիզէ չիմտիտէն միւհթաճ օլտուղը վէ եարընտան մէմուրիյէթինիզէ տէվամընըզը իսթէտիկի ճիհէթլէ, պու թէէխխիւր անըն իչինի պօզաճագ տըր։

Մարսէլ պու սէօզիւ օ գատար խիւլուսլա սէօյլէտի քի, Սավինիէն արթըգ մուխալէֆէթ կէօսթէրմէյիպ հէյէճանլա,

—Գապուլ իտէրիմ, Միւսիւ. պու տէրէճէլէրտէ նաիլը թէվէճճիւհինիզ օլմագ իչիւն հիչ պիր չէյ եափմամըշ իքէն տէ, Թէքլիֆինիզի րէտտ իթմէկէ ճէսարէթ իտէմէյօրըմ։ Էկէր բէտէրիմ պէրհայաթ օլա իտի՝ Մարսէլ Ռօպինէնին տօսթլարընտան պիրինին էյիլիկինի րէտտ իթտիկիմի էյլէթթէ Թասվիպ իտէր իտի. ֆագաթ սիզէ նա՛սըլ պէյանը թէշէքքիւր իտէճէկիմի պիլմէյօրըմ։

Մարսէլ կիւլէրէք.—Պանա թէշէքքիւր իթմէյինիզ, սիզ թէշէքքիւրի Մատմազէլէ պօրճլուսընըզ։ Ֆրանսայա կէլտիկի զէման օնա պէյանը թէշէքքիւր իտէրսինիզ։

Սավինիէն.—Պիրազ էվվէլ քէնտիսինի կէօրիւպ տէ հըսսիյաթը միննէթտարանէմի պէյան էյլէմէկի նէ՛ գատար արզու էյլէրիմ։

Մարսէլ.—Բէ՜մ պիլիր, պէլքի արթըգ Ֆրանսայա ավտէթ իթմէք թասավվուրընտա տըր։ Շիմտիլիք իւթէ՛րմիսինիզ քի պիրազ տա սիզին իգտիվաճընըզտան պահս իտէլիմ։

Սավինիէն՝ հիճապընտան եուզիւ գըզարարագ.—Իգտիվաճը՛մ մը. պու գատար եագըն պիր զէմանտա իգտիվաճա մուվաֆֆագ օլաճաղըմա տէէթա քէնտիմ տէ ինանամայօրըմ։ Պու սաատէթի սիզէ պօրճլու օլտուղըմը տիւշիւնտիւքճէ, հագգընըզտա սաւի գաննըտա պուլունմըշ վէ սիզէ եօլլէ միւնասէպէթսիզ պիր սուրէթտէ պէյանը չիքայէթ իթմիշ օլտուղըմտան տօլայը թէէսսիւֆիմի հիչ պիր զէման մէն իտէմէյէճէկիմ։

Մարսէլ.—Եանըլըյօրսընըզ, սիզի թանըմագըզըն հագգընըզտա մուհագգաթէ թիմ վար իտի, ֆագաթ պու հատիսէտէ իպրազ իթտիկինիզ նամուսքէրվէրլիք՝ թէվէճճիւհիմի պիր գաթ տահա արթըրտը, ազիզիմ Սավինիէն. սիզին եէրինիզտէ պէն օլսամ՝ եինէ էօյլէ հարէքէթ իտէր իտիմ, ֆագաթ չիմտի արթըգ տօսթ օլտուղըմըզ ճիհէթլէ, պէյնիմիզտէ պէօյլէ շիւպհէլէր գալմայաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։

Սավինիէն.—Րէճա իտէրիմ, Միւսիւ, էմին օլունըզ քի...

Մարսէլ.—Նիշանլընըզ հագգընտաքի միւթալէամը տա իթմէքլիկիմէ միւսաատէ իտէ՛րմիսինիզ... քէնտիսինի օ սէրմաշ չօրքընըն թէճավիւզաթընտա գարչը միւտաֆէա իտէպիլմէք իւզրէ օ տագիգատա կիւզէրկեահընտա պուլունմըշ օլտուղընտան տօլայը, քէնտի քէնտիմի նէ գատար թէպրիք իթտիկիմի թարիֆ իտէմէմ. պիր տէֆա տիւշիւնինիզ, Ֆրանսատա թէրպիյէ կէօրմիւշ վէ ֆագաթ միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու Բարիզի կէօրմէմիշ օլտուղըմ հալտէ, կիւզէլ պիր գըզա ուֆագ պիր հիտաէթ իյֆա իտէպիլմէք իւզրէ պէօյլէ պիր վէսիլէյէ թէսատիւֆ իթմէք, պիր տէ տէփինտէ պիր գըզըն Բարիզէ կէլտիկիմտէն պէրու արամագտա օլտուղըմ Միչէլ Պրէվանըն մախսուսընըն սէվտիկինի անլամագ, պունը ուֆագ պիր սաատէ՛թ մի ատտ իտէրսինիզ. տօղրուսը պու իւմիտ օլունմայաճագ թէսատիւֆլէրտէն տիր. քէյֆիյէթի հէման եարըն Մարսէլէ իշար իտէճէկիմ. պու թէսատիւֆէ միւչքիլ-թլա իհնանաճաղընտա էմին իմ։ Մատմազէլ Սէսիլ իլէ կէլէճէք մէվսիմը պահարտա ագտը իգտիվաճ իտէճէկինիզի տէ խապէր վէրէճէկիմ՝ Նիշանլընըզը եալընըզ Սէսիլ նամըյլա պիլիյօրըմ, տիլէօնին նամընը պանա սէօյլէմէտի։

Սավինիէն.—Ալիէօնին նամը Ֆօրժօ տըր, իքի սէնէ էվվէլ վէֆաթ իթմիշ օլան վալիտէսի պիզի նիշանլամըշ իտի։

Մարսէլ.—Զանն իտէրսէմ Մատմազէլ Սէսիլին բէտէրի վալիտէսինտէն էվվէլ վէֆաթ իթմիշ օլմալը տըր։

Սավինիէն.—Էվվէթ, Միւսիւ. բէտէրինին վէֆաթընտան պէրու բէք չօգ զէման միւրուր իթմիշ տիր։

Մարսէլ.—Բէտէրինիզ՝ Մատամ Ֆօրժօյը թանըր իտի, տէյի՛լ մի։

Սավինիէն.—Խայր, Սէսիլ իլէ վալիտէսինի պիրինճի տէֆա կէօրտիւկիւմ զէման բէտէրիմ վէֆաթ իթմիշ իտի։ Պիր խանէտէ իգամէթ իտիյօր իտիք... պիր տէ պէնիմ կիպի ֆագիր իտիլէր... մամաֆիհ, քէնտիլէրինէ պագը խըտմէթտէ պուլունապիլտիմ...

Մարսէլ.—Էվվէթ, Մատմազէլ Սէսիլ՝ մէզարընը զիյարէթ իչիւն հէր կիւն գապրիսթանա կիթտիկինի, վալիտէսինին սօն խաթըրալըղը զէմանընտա քէնտիսինէ նէ գատար ֆէտաքեարլըգ իլէ պագմըշ օլտուղընըզը պանա սէօյլէտի։ Բէտէրլէրինի վէ իւմիտլէրինի հէր կէօնա լէզզէթտէն արի օլան վէ զայրէթ ու սէպաթլա իմրար իտիլէն հայաթընը պանա հիքեայէ էյլէտի, խալը իթտիկի չիչէքլէր վէ օ վալտէ վէ քէօյլէրէ վարըլու պուլան զիյարէթլէրինիզ հագգընտա մալիւմաթ վէրտի. օ հալիմ սէտատընտա իւմիտի թէլաֆֆուզ իթտիկիմ զէման հասըլ օլան հէյէճանըն պէքլէնմէ, սիզի ճան ու կէօնիւլտէն սէվտիկինէ էմին օլտում, համթա իքինիզի պիրտէն կէօրմէք իչիւն բազար կիւնիւնէ գատար նա՛սըլ սապր իտէճէկիմի տիւշիւնմէքտէ իտիմ։

(Տէվամը)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԿԻԼԻԿԻԱ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸ ՍԻՍՏԷ

(Մուխպիրը մախսուսըմզան)

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազանը Ատանայա միւվասէլէթ իթմիշ օլտուղը պա թէ-լեկրաֆ պուրայա պիլտիրիլտիքտէ 15-20 գաատար գէվաթ իլէ Տ. Ղեւոնդ Ծ. վ. Թուրաբգեան, Տ. Հրանտ Ծ. վ. Կարոյեան վէ Կաթող. Տեղապահն քեմթիպի Յարութիւն էֆ. Քէշիշեան Կաթողիկոսը խութիգպալ իչիւն Ատանայա կէթտիլեր։

Միւարէլէյհ Կաթողիկոս՝ Սիս վանքնին միւհթաճը թամիր պիր հալտէ պուլունսըզընը զաթէն պիլտիկինտէն, կիւն էվվէլի թարաֆլարընտան պաղը մէմուրլար կէօնտէրիպ, վանքտա 5-6 օտա թամիր իթտիրտի, վէ տիկէր թարաֆտան տա վանքա ահտ ագարաթնն պիր ֆիհրիսթի հազըրլանսը։

Սրբազան Կաթողիկոսըն Ատանատան հարաքէթի վէ Միսիսէ միւվասէլէթլէ երթէսի կիւնիւ պուրատա պուլունճաղը պա թէլեկրաֆ պիլտիրիմիշ օլմաղլա, 300տէն զիյատէ զէվաթ աթլարա բաքիպէն պէրահ խութիգպալ Միսիսէ կէթմիշէր տիր։ Քէպ հիւքիւմէթ թարաֆընտան տախ 50-60 զէվաթը միւթէպէրէ իզամ օլնմըշ իտի։

Միաբանութիւն իլէ ժառանգաւոր վէ Որբանոց չօճուգլարը, մէքթէպ մուալիմ վէ շակիրտան վէ պիւթիւն Սիս էֆենտի իշթիգալաթլարընը թէրզլէ վէ մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ Սրբազան Կաթողիկոսը խութիգպալ իչիւն Սիսին ճէնուպ թարաֆընտա պուլընան քէօրբիյէ կէթմիշէր տիր։

Սահթ 8 բատտէլէրինտէ արապարը վիրուտի կէօրիւնմիշ տիր։ Տ. Սահակ Կաթողիկոս՝ գարշըսընտա Տ. Մովսէս Եպիս. օթուրմըշ օլտուղը հալտէ, պիրինճի արապատա պուլընմադտա, վէ էօնտէ 20-30 սիւվարի ասաքիրը Շահանէ եիրիւմէքտէ իտի։ Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վ. էլինտէ գաւազան օլտուղը հալտէ, Սրբազան Կաթողիկոսընն էօնիւնտէն կէթմէքտէ իտի։ Զայնաւոր չօճուգլար վէ սարկաւագ վէ քահանալար վէ միաբանլար սաֆպէսթէ օլմուշլար իտի։ Պու էնտատէ Սրբազան Կաթողիկոսըն միւվասէլէթի խապէր վերիլմէքլէ, ասքիրին եանլարընտա պինպաշըլարը վէ երիպաշըլարը պուլունտըգլարը հալտէ, ըէսմը սէլամը իյիա էֆենտիլէր տիր։ Գօմիսէրլեր վէ բօլիս էֆիրաը՝ ինթիզամըն մուհաֆազասընա զայրէթ իտիյօրլար իտի։

Սրբազան Կաթողիկոսընն ալայը եադալրընա, Զայնաւոր չօճուգլար՝ մէտայիհը հազրէթը Բատիշահիյի միւթէզամին նաղմէլէր գրաաթ իթմիշլեր տիր։ Պատէհու «Ուրախ լեր Ս. եկեղեցի» չարականը՝ Սրբազան Կաթողիկոսընն իսմինէ իհտա իտիլմիշ նրգէր թէղանի էյլէմիշէր տիր։

Միւչարէլէյ Կաթողիկոս արապատան էնիպ պիր պէկիրէ օթուրմըշ տըր։

Սրբազան Կաթողիկոսըն պաշընտա Վեղար օլտուղը վէ կէօյսիւնտէ Լանջախաչար իլէ Նիշանը զիշանլարընը թաալեգ իթմիշ պուլընտըղը հարտէ թէղանիյաթ վէ երգիլրէ պայ իլերլէմէքտէ օլուպ, կէչտիկի սագալար վէ ճատտէլէրտէ խընճախընճ հէր սընրքի էհալիտէն պիր գալապալրդ տօմուշ իտի։ Էվվէրտէն չէյէքլեր սայըլմագտա իտի։

Պու պայ իհթիշամա վանքըն ավլուսընա միւվասէլէթ իթտիքտէ Սրբազան Կաթողիկոսըն իւզէրինէ աղը չուրջառ իլէ ալթուն Խաչ վէ գաւազան վերիլտի։ Միւչարէլէյհ օրատա թօքլանմըշ օլան էհալի արասընտան Շարականլար թէղաննիսիյլէ կէչիպ Ս. Տաճարա տուխուլ իթտի։ Քիլիսէ քեամիլէն թէղերին օլընըպ, Խորան վէ ավիղէ մմլարը պիւթիւն իյդատ օլընմըշ իտի։ Սրբազան Կաթողիկոս՝ իճրատի իպատեթտէն սօնրա էհալիյէ տէօնէրէք պիր քարող վերիպ, տուտի հազրէթը Շէհրիյարիյի եատ ու թիզքեր իթմիշ, վէ կեդր. Վարչութիւն իլէ ինթիխապ մէճլիսի ազալարընա վէ Գործադիր Տեսուչ Տ. Մովսէս Եպիս.ա, Ատանա վալիսի բաշա հազրէթլերինէ վէ պիւթուն էհալիյէ մէմնունիյէթինի պէյանլա տուալար իթմիշ, վէ իլգ Պահպանիչինի սեօյլէմիշ տիր։

Պատէհու միւչարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս Վեհարանա չըգմըշ վէ օրատա պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա շակիրտան թարաֆընտան Թիւրքէճ վէ էրմէնիճէ նութգլար, վէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ վէ երգլեր սեօյլենմիշ տիր։

Տ. Սահակ Սրբազան՝ Երթէսի կիւն Միաբանութիւն վէ ասաքիրին տելալէթիլէ միւթէսարրըֆ էօմէր Շէվգը բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ օլմաղլա. միւթէսարրըֆը միւչարէլէյհ իատէի զիյարէթլէ ըէսմը խօշամէտիյի իյիա իթմիշ տիր։

Սաաթ 8 բատտէլէրինտէ արապարը վիրուտի կէօրիւնմիշ տիր։ Տ. Սահակ Կաթողիկոս՝ գարշըսընտա Տ. Մովսէս Եպիս. օթուրմըշ օլտուղը հալտէ, պիրինճի արապատա պուլընմադտա, վէ էօնտէ 20-30 սիւվարի ասաքիրը Շահանէ եիրիւմէքտէ իտի։ Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վ. էլինտէ գաւազան օլտուղը հալտէ, Սրբազան Կաթողիկոսընն էօնիւնտէն կէթմէքտէ իտի։ Զայնաւոր չօճուգլար վէ սարկաւագ վէ քահանալար վէ միաբանլար սաֆպէսթէ օլմուշլար իտի։ Պու էնտատէ Սրբազան Կաթողիկոսըն միւվասէլէթի խապէր վերիլմէքլէ, ասաքիրին եանլարընտա պինպաշըլարը վէ երիպաշըլարը պուլունտըգլարը հալտէ, ըէսմը սէլամը իյիա էֆենտիլէր տիր։ Գօմիսէրլեր վէ բօլիս էֆիրաը՝ ինթիզամըն մուհաֆազասընա զայրէթ իտիյօրլար իտի։

Սրբազան Կաթողիկոսընն ալայը եադալրընա, Զայնաւոր չօճուգլար՝ մէտայիհը հազրէթը Բատիշահիյի միւթէզամին նաղմէլէր գրաաթ իթմիշլեր տիր։ Պատէհու «Ուրախ լեր Ս. եկեղեցի» չարականը՝ Սրբազան Կաթողիկոսընն իսմինէ իհտա իտիլմիշ նրգէր թէղանի էյլէմիշէր տիր։

Միւչարէլէյ Կաթողիկոս արապատան էնիպ պիր պէկիրէ օթուրմըշ տըր։

Սրբազան Կաթողիկոսըն պաշընտա Վեղար օլտուղը վէ կէօյսիւնտէ Լանջախաչար իլէ Նիշանը զիշանլարընը թաալեգ իթմիշ պուլընտըղը հարտէ թէղանիյաթ վէ երգլեր սայլայ իլերլէմէքտէ օլուպ, կէչտիկի սագալար վէ ճատտէլէրտէ խընճախընճ հէր սընրքի էհալիտէն պիր գալապալրդ տօմուշ իտի։ Էվվէրտէն չէյէքլեր սայըլմագտա իտի։

Պու պայ իհթիշամա վանքըն ավլուսընա միւվասէլէթ իթտիքտէ Սրբազան Կաթողիկոսըն իւզէրինէ աղը չուրջառ իլէ ալթուն Խաչ վէ գաւազան վերիլտի։ Միւչարէլէյհ օրատա թօքլանմըշ օլան էհալի արասընտան Շարականլար թէղաննիսիյլէ կէչիպ Ս. Տաճարա տուխուլ իթտի։ Քիլիսէ քեամիլէն թէղերին օլընըպ, Խորան վէ ավիղէ մմլարը պիւթիւն իյդատ օլընմըշ իտի։ Սրբազան Կաթողիկոս՝ իճրատի իպատեթտէն սօնրա էհալիյէ տէօնէրէք պիր քարող վերիպ, տուտի հազրէթը Շէհրիյարիյի եատ ու թիզքեր իթմիշ, վէ կեդր. Վարչութիւն իլէ ինթիխապ մէճլիսի ազալարընա վէ Գործադիր Տեսուչ Տ. Մովսէս Եպիս.ա, Ատանա վալիսի բաշա հազրէթլերինէ վէ պիւթուն էհալիյէ մէմնունիյէթինի պէյանլա տուալար իթմիշ, վէ իլգ Պահպանիչինի սեօյլէմիշ տիր։

Պատէհու միւչարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս Վեհարանա չըգմըշ վէ օրատա պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա շակիրտան թարաֆընտան Թիւրքէճ վէ էրմէնիճէ նութգլար, վէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ վէ երգլեր սեօյլենմիշ տիր։

Տ. Սահակ Սրբազան՝ Երթէսի կիւն Միաբանութիւն վէ ասաքիրին տելալէթիլէ միւթէսարրըֆ էօմէր Շէվգը բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ օլմաղլա. միւթէսարրըֆը միւչարէլէյհ իատէի զիյարէթլէ ըէսմը խօշամէտիյի իյիա իթմիշ տիր։

Միւչարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս Վեհարանա չըգմըշ վէ օրատա պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա շակիրտան թարաֆընտան Թիւրքէճ վէ էրմէնիճէ նութգլար, վէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ վէ երգլեր սեօյլենմիշ տիր։

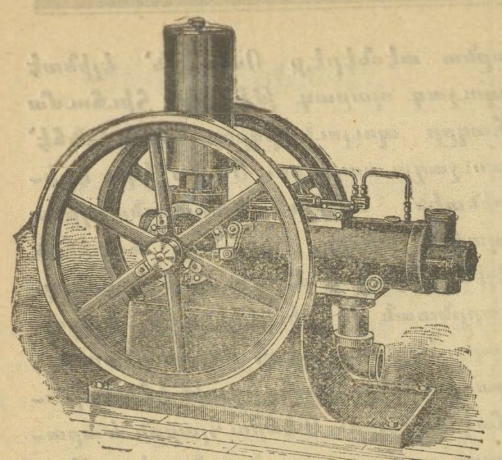
Տ. Սահակ Սրբազան՝ Երթէսի կիւն Միաբանութիւն վէ ասաքիրին տելալէթիլէ միւթէսարրըֆ էօմէր Շէվգը բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ օլմաղլա. միւթէսարրըֆը միւչարէլէյհ իատէի զիյարէթլէ ըէսմը խօշամէտիյի իյիա իթմիշ տիր։

Միւչարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս արապատան էնիպ պիր պէկիրէ օթուրմըշ տըր։

Սրբազան Կաթողիկոսըն պաշընտա Վեղար օլտուղը վէ կէօյսիւնտէ Լանջախաչար իլէ Նիշանը զիշանլարընը թաալեգ իթմիշ պուլընտըղը հարտէ թէղանիյաթ վէ երգլեր սայլայ իլերլէմէքտէ օլուպ, կէչտիկի սագալար վէ ճատտէլէրտէ խընճախընճ հէր սընրքի էհալիտէն պիր գալապալրդ տօմուշ իտի։ Էվվէրտէն չէյէքլեր սայըլմագտա իտի։

Պու պայ իհթիշամա վանքըն ավլուսընա միւվասէլէթ իթտիքտէ Սրբազան Կաթողիկոսըն իւզէրինէ աղը չուրջառ իլէ ալթուն Խաչ վէ գաւազան վերիլտի։ Միւչարէլէյհ օրատա թօքլանմըշ օլան էհալի արասընտան Շարականլար թէղաննիսիյլէ կէչիպ Ս. Տաճարա տուխուլ իթտի։ Քիլիսէ քեամիլէն թէղերին օլընըպ, Խորան վէ ավիղէ մմլարը պիւթիւն իյդատ օլընմըշ իտի։ Սրբազան Կաթողիկոս՝ իճրատի իպատեթտէն սօնրա էհալիյէ տէօնէրէք պիր քարող վերիպ, տուտի հազրէթը Շէհրիյարիյի եատ ու թիզքեր իթմիշ, վէ կեդր. Վարչութիւն իլէ ինթիխապ մէճլիսի ազալարընա վէ Գործադիր Տեսուչ Տ. Մովսէս Եպիս.ա, Ատանա վալիսի բաշա հազրէթլերինէ վէ պիւթուն էհալիյէ մէմնունիյէթինի պէյանլա տուալար իթմիշ, վէ իլգ Պահպանիչինի սեօյլէմիշ տիր։

Պատէհու



ԱՄԷՐԻԳԱ
ԸՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՕԹԷՕՐ (MOTEUR)

Ասր կազ եաղը իլէ միւթէհարրիք Ամէրիգանըն կէրէք սապիթ վէ կէրէք սէյյար մօթէօր մաքինալարը:

Շիմտիյէ գատար կէրէք Ինկիլթէրրա վէ կէրէք Ալմանիատան ճէլպ իտիլէն մօթէօրլէրին հիչ պիր նէվի Ամէրիգատա Միէց «Mietz» ֆապրիգասընըն իհտաս վէ իմալ իթտիկի գատար զայէթ պասիթ վէ զայէթ սուհուլէթլէ իսթիմալ օլընըր Մօթէօր կէլմէմիշ տիր: Իշպու Միէչ ֆապրիգասընըն մամուլաթընտան օլանլարըն գուվվէթի իթիպարի օլմայըպ հագըգի տիր. տիկէր ֆապրիգալարըն իսէ իթիպարի տիր, խանիհա 4 պարկիր գուվվէթինտէ տէյի սաթըլգլարը անճագ 2½ պէկիր գուվվէթի թէպլյիւն իտէր: Զիքր օլընան Միէց Մօթէօրլէրինտէն Տէրսաատէթտէ պիր գաչ տանէսի վազ իտիլմիկինտէն, ֆէվգըլատէ մէմնունիյէթ վէրտիկի միւշահէտէ օլընմըշ տըր:

Իշպու Մօթէօր մաքինալարը Ղալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ ,57 նումէրօլը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՆ վէ ՇԻՐՐԷՔԷԱՍԸՆԸՆ ԱՄԷՐԻԳԱ ԸՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ շիւպէսինտէ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր:

Մէզքիւր մաղազատա չիֆթճիլէրէ սօն տէրէճէ մուգթազի օլան էտէվաթը զըրաիյէի միւքէմմէլէ պուլընտըղը կիպի, թէրէ եաղը չըգարմագ մաքինալարը, սիւտ աէրճէլէրի, գօլօչքա մաքինալարը, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէնէլէրի վէ սաիրէ մէվճուտ տըր: Բէզալիք Ամէրիգա մամուլաթընտան րիւզկեար իլէ միւթէհարրիք թուլումպալար, էլ թուլումպալարը, մութվագ թագըմլարը վէ պահճէ էտէվաթը (էզճիւմլէ Ամէրիգանըն մէշհուր վէ նէֆիս րէնկեարէնկ չիչէք վէ սէպզէ թօխումլարը) ֆիրուխթ օլընըր: Պունլարտան պաշկա էլ եախօտ ասկը վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընտըղը կիպի, սալօն մօպիլեալարընըն էնֆաս նէֆիսէսի տախի Ամէրիգատան ճէլպ իթտիրիլէպիլիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	091—69
Օսմ. էսհամը Բ	59—25
» » Գ	31—12
» » Դ տէրհամը	28—75
» » գօրտանը	28—87
Օսմանլը Պանգասը	13—87
Մըսըր մուվ. մութթէհիտէ	108—12
Գալկօր իսթիգրազը	91—
Դոմպիօ Բօրճը 3 ու վասէ	25—38

Փարիզ 14 ապրիլ

Օսմ. էսհամը տէրհամը	29—40
» » գօրտանը	29—25
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	098—77
» » 3½ %	—
Բումէլի շըմէնտօֆէրի	126—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	366—
» Պանգասը	599—
Դրէսր Լիօնէ	1085—
Իթալիա էսհամը	102—60
Օսմանիյէ	466—
Ֆուսն Օթօման	477—
Սըրպիսօլ	87—47
Բրաճիլամալ	144—
Դոմպիօ 3 ու վասէ	25—160

Վիէննա 14 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—90
Բումէլի շըմէնտօֆէրի ֆր.	118—20
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	343—

Պէրլին 14 ապրիլ

Բումէլի շըմէնտօֆ. (մարգ)	131—20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—31
Թուպլէ	216—15

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ. տիւն պագիյէ գար.	31—34
» » » էն եագընտա	31—38
» » » էն ուզագը	31—31
Պու սաալան տէրհամը	31—34
Բումէլի շըմէն. պագիյէ գըլամը	122—5/8
» » էն եագընտա	123—1/8
» » էն ուզագը	122—5/8
» » տէրհամը	122—3/4
Ազգէ ֆարգը	—
Բէրսա ղշ.	—

ԳԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկօրէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—30
Թունէլ	1—80
Օսկիւտար Թրամվայ	492—
Աապուրատ	4—42
Լոյիտ	83—
Պանգ Նասիօնալ տը Թիւրք.	418—
Թրամվայլ	143—
Բըթըքիւ Թամվիլաթը	503—
Դրէսր Թունէլի Էժիպտէն	270—
Անատօլու շըմ. աքսիօնը	12—32
Շիրքէթի Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. Բզ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	104—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Ռուպ	90—
Դրէմէն ալթունը	51—50
Դողօտ գայմէսի	8—61
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա չէքի	111-10
Փարիզ չէքի	22-67

ԻԼԱՆԱԹ
ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլընաճագ էլպիսէլիք աօգըն մանը հալը Րումէլին 7ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 9ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 3 թէնզիլիյէլէ պիլգաաշու իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահրաճէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10տա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի:

3 Նիսան 319 3—1

Էվգաֆը մազպութէտէն Ապտուլլահ աղա վագֆընտան Պազարտա քեաին օլուպ 18630 ղշ. պէտէլը սապըգը պուլընան Գաթանա չարշըսընտաքի տէքքէսինին վէ արազիսինին 319 սէնէսինէ մահսուսան պիր սէնէլիկի 18700 ղշ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը Պազարա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտէ գըլընան 26 մարտ սէնէ 319 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշպու գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընըն 5ինճի կիւնիւնէ աէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աքչէսինի միւսթաահրաճէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսի վէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

31 մարտ 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-տան նագտէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտըն 31ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն նիսանըն 7ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէյի էօյրէնիւ միւզավի թէէմին աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր:

Գըյմէթը
մուխամմէնէսի

..30000..18000.— Զարչուի Քէպիրտէ Թէքքէճի սօգագընտա 99 նումէրօլը Թէրպիէն 18 զըրա արսատա մէչնի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Նագիֆ:

..60000..10000. — Քէօքճիպաշը Շէմսէտտին Ահմէտ պէյ վագֆընտան Զարչուի Քէպիրտէ Ֆէրաճէճիլէր սօգագընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէչնի միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Նագիֆ:

..4000.—Թուրչուճըզատէ Հիւսէյին պէյ վագֆընտան Այվասարայտա Գօրուճը Մէհմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Պագգալ սօգագընտա 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէչնի չէհրի 80 ղշ. քիրալը մուգատտէմա 4 էլէէվմ պիր պապ տիւքքեանըն սիւլս հիսսէսի. Նագիֆ:

..4500. — Այվասարայտա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Ունճը Գաբուսը սօգագընտա 26 նումէրօլը Թէրպիէն 105 զըրա պիր գըթա արսանըն 120 սէհիմ իթիպարըլյա 90 սէհիմի. Հիւնիւ:

..1500.—Դատը Սատի էֆ. վագֆընտան Պալաթատա Ճամէը Մուհիտտինին մահալլէսինտէ Քիլիսէ սօգագընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա 13 բարմագ պիր տիւքքեան արսասը տէրունինտէ միւսթէգարր պագգալ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըլյա 30 սէհիմի. հաճի Հիւսէյին:

..7500.—Ցավուշ Բաշա իսքէլէսինտէ Գասապ Իլեաս մահալլէսինտէ Եօգուշ Չէշմէ սօգագընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէչնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 126 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա:

..40000..40000. — Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Ֆէրիտիյէ սօգագընտա 56 նումէրօլը Թէրպիէն 9 զըրա արսատա մէչնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 54 զըրա պաղչէյի վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա:

..4500.—Էլհաճ Գասըմ Քէօմնըն Շիլէ գարիյէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ վագֆընտան Ղալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը Թէրպիէն 320 զըրա արսատա մէչնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախըրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղշ. քիրալը պիր պապ եաղխանէ միւլքինին Էլհաճ Գասըմ Քէօմնըն վագֆընտան օլան մահալլինին 65տէ 6½ վէ Սէֆէր Քէթխիւտա վագֆընտան օլան մահալլինին 120տէ 19 հիսսէլէրիյլէ կէտիկինին 120տէ 6 սէհիմի. Նագիֆ:

..16173.—Սամամ Վիրան Խավաճէ Սինան էֆ. վագֆընտան Էյիւպտէ Տէօքմէճէլէր ճատտէսինտէ 27 նումէրօլը Թէրպիէն 230 զըրա արսատա մէչնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 3 գույու վէ 1 ավլու վէ 2055 զըրա պաղչէ վէ 43 զըրա մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 300 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նագիֆ:

..4500.—Պագիրկեանպաշը Իսմայիլ Չէլէպի վագֆընտան Այվասարայտա Դօրուճը Մէհմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Պալաֆաթճը սօգագընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըրա արսատա մէչնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 190 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին:

..8334.—Տարիւսսաատէ աղասը Եապագ Գալէնտէրխանէ Պէշիր Աղա վագֆընտան Գարանը Տագիգտէ Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Չէյրէք ճատտէսինտէ 72 իլա 74 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէչնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանըն սիւլս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին:

..5000.—Զարչուի Քէպիրտէ Թէրզիպաշը սօգագընտա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 6 զըրա արսատա մէչնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը տէրունինտէ գազազ կէտիկինի միւսթէգարր պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ:

..2000.—Զարչուի Քէպիրտէ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 104 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա տէրունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէտիկինի միւսթէգարր պիր պապ սահհաֆ տիւքքեանըն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա:

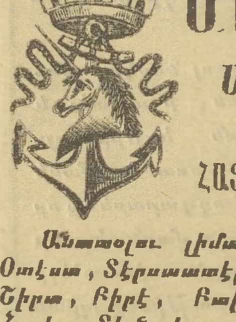
..2250.—Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին Ճամիի սօգագընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէչնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա:

..10000.— Լանկատա Ինէպէք մահալլէսինտէ Միրախոր Համամը ճատտէսինտէ 125 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէչնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ գույու վէ 800 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա:

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Գապթան Կաթէչչիսին սիւվար օլտըղը «Իսմայիլիա» վափօրը ալաֆրանկա ապրիլին 19նճը բազար աքշամը Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ապրիլին 21ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր:

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Ղալաթատա Րըհթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Ստամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի իւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլին 19նճը բազար կիւնիւ «Օրթէգալ» վափօրը Մարսիլիատան:

Ալաֆր. ապրիլին 15ինճի չարշէնպիհ աքշամը «Սախալիէն» Սուրիա խաթթընտան:

Ալաֆր. ապրիլին 19ընճը բազար կիւնիւ «Թիկրը» Գարատէնիզտէն:

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 16նճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գապթան Շարպօնէլին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վափօրը Զանկգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նափօլի վէ Մարսիլիայա:

Ալաֆրանկա ապրիլին 21նճի սալը կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գապթան Գուսէնին սիւվար օլտըղը «Թիկրը» վափօրը Զանկգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա:

Ալաֆր. ապրիլին 20նճի բզ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գապթան Տէրրանըն սիւվար օլտուղը «Օրթէգալ» վափօրը Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա:

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը	320 ՖՐ
2նճի մէվգը վափօր վէ 1նճի մէվգը շըմէնտօֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վափօր վէ 2նճի մէվգը շըմէնտօֆէր	230 »
Եիւք վափօրլարըյլա եալըզ 1նճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Ղալաթատա Սօմպաշէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

Գումպանիա՝ տօղրուտան տօղրուեա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ շըմէնտօֆէրլէրինին էն իլէրի աթտախանէլարը իչիւն աաբի պիլէթ վէրէպիլիր.

ՔԷՆՏԻ ՔԷՆՏԻՆԷ ՀԷՐ ՆԷՎԻ ԿԱԶՕՂ ԻՄԱԼ ԻԹՄԷՔ ԻՉԻՒՆ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԺԱՆ ԷՄԻՐԶԷՆԻՆ

ԻՃԱՏԸ ՕԼԱՆ ՊԷՐԱԹԼԸ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ԿԱԶՕՂ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

1902 ՍԷՆԷՍԻ ՄՕՏԷԼԻ

Պու մաքինատան սաթըն ալանլար՝ ազ սէրմայէ իլէ չօգ քեար իտէպիլէճէքլէրինտէն, գահվէճիլէրէ, լօգանթաճըլարա վէ միւսաֆիրհանէ սահիպլէրինէ քէմալը էմնիյէթ իլէ թավսիյէ օլունըր: Ղայէթ աուն պիր ֆիյաթ իլէ կազօզ իսթիհսալ իթմէք իսթէյէն գուրրա էհալիսինէ տահա զիյատէ միւնասիպ վէ էլվէրիշլի տիր: Տէօրթ մէթալիք իլէ նէզաֆէթ վէ հըֆզը սըհհաթ նօգթայի նազարընտան զայէթ նէֆիս օն իքի պէօյիւք շիշէ կազօզ իսթիհսալ օլունապիլտիկի ճիհէթլէ, հիչ պիր բէզավէթ պուլունմագսըզըն իթմէզ: Իշպու մաքինա՝ սաաթտա 240 շիշէ տօլտուրուր վէ բէք չօգ սէրիւր իշլէմէզ իթմէզ, վէ պինաէնալէյհ, թէէսիսաթ մէսարիֆինէ տէ իհթիյաճ մէս էյլէմէզ: Իշպու մաքինա՝ քէնտի քէնտինէ տէվիր ու հարէքէթ իթտիկինտէն, էլ իլէ թէհարրիք օլունան սաիր մաքինալարտաքի միւշքիլաթ պուլունմագ եօգ տըր: Մէզքիւր մաքինանըն իսթիմալինտէ օլ գատար թասարրուֆ վար տըր քի, իւչ մահ զարֆընտա մաքինանըն պէտէլի թէէտիյէ իտիլմիշ, եանի մաքինա քէնտի քէնտինէ պէտէլինի էօտէմիշ օլուր: Միւթէնէվվի կազօզլարըն սուրէթը իմալինի վէ մաքինանըն թարզը իսթիմալինի վէ իտարէսինի միւպէյյին օլան թալիմաթը մախսուսայի՝ սաթըն ալանլարա մէճճանէն վէրիլիր: Րէգապէթէ մէյտան վէրիլմէմէք իչիւն քիւչիւք քէօյլէրէ վարընճայա գատար պիր մաքինա սաթըլաճագ տըր: Միւշթէրիլէրին տիգգաթը նազարընը ճէլպ իթմէք իչիւն մաքինանըն թարզը իսթիմալինի մէջանէն կէօսթէրմէք եէրլէրինտէ տիր: Մէզքիւր մաքինա՝ թէճրիպէ իտիլմիշ վէ 27 սէնէտէն պէրի Օսմանլը լիրասընա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր: Բէչինէն ալանլարա միւնասիպ սուրէթտէ սաթըլըր: Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ վէ իզահաթ ալմագ իսթէյէնլէր Իզմիրտէ Սրօնթի Ֆէրխանէսինտէ 19 նումէրօլը Լա Գարպօնիք Օրիանթալ մաղազասընտա Ժան Էմիրզէն միւրաճաաթ պույուրմալարը մէրճու տըր:

20—10

ՍԻՆԿԷՐ

ՉԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումպանիասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր:

Սինկէր գումպանիասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ աքսըր ուլումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ միտալ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր:

Շուպէլէրի պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ:

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէօյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Ղալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա: Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր:
Ղալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա: Թրամվայ աթտախանըն գարշըսընտա: Սուլթան Համամընտա Նօ. 2:
Ստամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ աթտախանը գարշըսընտա Նօ. 13:
Իսկիւտարտա	Չարշը պօյունտա Նօ. 120:

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալատաքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի:

Մէզքիւր գումպանիանըն իտարէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիսի պէյ խանընտա տըր:

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՄՄԻՐ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE — ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ — 1809ՏԱ ԹԷԷՍՍՈՒՍ

NORTHERN INSURANCE COMPANY — ՆՕՐԹԷՐՆ ԻՆՇԻՒՐԱՆՍ ԳՈՒՄՊԱՆԻ — 1839ՏԱ ԹԷԷՍՍՈՒՍ

	North British Ինկ. լիրասը		Northern Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000	Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ աքչէսի	15722693	Իհթիյաթ աքչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106	1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իշպու գումպանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթտիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումպանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաայի թիճարիյէ սիկուրթա իտէրլէր, գազա վուգուընտա պէտէլի սիկուրթայը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱՅԳԱՆԻՅԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱՃԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ:

Շիմտիյէ գատար եանղըն հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպալիղըն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՔԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավիւզ իթմիշ տիր:

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000: Իհթիյաթ աքչէսի Ինկ. լիրասը 130000:

Իշպու գումպանեա՝ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մըրսուլ էմթաայի թիճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեայի միւթէնէվվիայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ սիկուրթա իտէր:

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր:

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Յ. ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ
Ղալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ԱՅՐ, ԿԻՆ, ՏՂԱՅ

Մարդս տենդի հիւանդութենէ վերջը տկար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մը: Թեպետև հարկ չտեսնուի, հիւանդին պէտք է տալ

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է:

18

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ և կը տեսնուի որ

ՀԱՍԴՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է: Երեխական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպես կատարեալ կը բժշկէ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլէ:

Բոլոր դեղագործներէ և դեղավաճառներէ կը ծախուի:

ԻՒՆԻՕՆ ՕՖ ԼՕՆՏՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

1714ՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍՍՈՒՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏԸՐ

Սէրմայէ	Ինկ. Լիր. 3,950,000
Սէնէվի սաֆի բըրիմ	» » 1,100,000

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԻՔ

Ղալաթատա Ցակօրեան խանտա Ն° 71 Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա.

Մէմալիքը Շահանէնին պէօյիւք շէհիրլէրինտէ գումպանիանըն մախսուս աճէնթէլէրի վար տըր:

Գումպանիանըն պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ:

Ա. Բ ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻԶ 1900 ՍԷՐԿԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՍԸՆԸ ՀԱԻԶ

Եէկեանէ Եունան գօնեաղը

Տէրսաատէթ շիւպէսի՝ Ղալաթատա Կէօմրիւք սօգագընտա Ն. 42